



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1785 -е ЗАСЕДАНИЕ
27 ИЮЛЯ 1974 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1785/Rev.1)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Кипре:	
a) письмо Генерального секретаря от 16 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11334)	
b) письмо постоянного представителя Кипра при Организации Объе- диненных Наций от 16 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11335)	
c) письмо постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 20 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11348)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА СЕМЬСОТ ВОСЕМЬДЕСЯТ ПЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Суббота, 27 июля 1974 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Хавьер ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР (Перу).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Австрии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Индонезии, Ирака, Кении, Китая, Коста-Рики, Мавритании, Объединенной Республики Камерун, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1785/Rev.1)

1. Утверждение повестки дня
2. Положение на Кипре:
 - a) письмо Генерального секретаря от 16 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11334)
 - b) письмо постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 16 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11335)
 - c) письмо постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 20 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11348)

Заседание открывается в 15 час. 30 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Кипре:

- a) письмо Генерального секретаря от 16 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11334)
- b) письмо постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 16 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11335)
- c) письмо постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 20 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11348)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях начиная с 1779-го, предлагаю, с согласия Совета, пригласить для участия в прениях без права голоса представителей Кипра,

Турции, Греции, Югославии, Румынии, Индии и Маврикия.

По приглашению Председателя представитель Кипра г-н Россидис, представитель Турции г-н Олджай и представитель Греции г-н Караяннис занимают места за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Ввиду ограниченного числа мест за столом Совета я предлагаю представителям Югославии, Румынии, Индии и Маврикия занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета, при обычном понимании, что они будут приглашены к столу Совета, когда наступит их очередь выступать.

По приглашению Председателя представитель Югославии г-н Кикич, представитель Румынии г-н Датку, представитель Индии г-н Джайнал и представитель Маврикия г-н Рамфул занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Теперь Совет продолжит рассмотрение второго вопроса повестки дня.

4. Предоставляю слово Генеральному секретарю.

5. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, как вы знаете из сообщений о событиях на Кипре, там имел место ряд нарушений прекращения огня. В этой связи я получил жалобы от участвующих в конфликте сторон. Был поставлен также вопрос о размещении ВСООНК между турецкими войсками и кипрской национальной гвардией, для того чтобы стабилизировать прекращение огня.

6. Как вы помните, мандат ВСООНК был сформулирован в плане предотвращения возобновления вооруженных столкновений между двумя общинами Кипра. В нем не предусматривалось размещение ВСООНК между вооруженными силами како-

го-либо государства-члена и вооруженными силами Кипра.

7. Я дал указание своему представителю в Женеве г-ну Гайеру обсудить на переговорах с тремя министрами иностранных дел вопрос о наилучшем использовании ВСООНК для оказания действенной помощи по ограничению дальнейших военных действий и нарушений прекращения огня. Совершенно очевидно, что любой план, предусматривающий размещение ВСООНК между силами обеих сторон, потребует полного сотрудничества с их стороны. Как явствует из моих докладов Совету, я и мои коллеги в Центральных учреждениях, мои представители на Кипре и наши Вооруженные силы по поддержанию мира сделали все возможное, чтобы ограничить столкновения, оказать помощь гражданскому населению всех сторон и обеспечить стабильность прекращения огня. Теперь Кипру нужно соглашение о том, как стабилизировать прекращение огня на всем острове, для того чтобы в переговорах наметился прогресс.

8. В этой связи я считаю, что должен кратко изложить Совету полученную мною информацию относительно переговоров в Женеве. Мне известно, что там продолжают интенсивные поиски основы для работы в направлении урегулирования и что конференция добилась некоторых успехов. В настоящее время заседает рабочая группа по примирению позиций трех сторон. Все мы надеемся, что эти переговоры достигнут целей, поставленных в резолюции 353 (1974) Совета Безопасности.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Кипра, которому я предоставляю слово.

10. Г-н РОССИДИС (Кипр) (*говорит по-английски*): Мы рассматриваем положение, возникшее в результате того, что сейчас в Женеве проходят переговоры, предусмотренные пунктом 5 резолюции 353 (1974) Совета Безопасности. Отчасти по этой причине, чтобы узнать, какие успехи достигнуты, заседание Совета Безопасности было перенесено со вчерашнего дня на сегодняшний. В этой связи я хочу уточнить некоторые аспекты, касающиеся действий Совета Безопасности в связи с переговорами в Женеве.

11. Совет Безопасности принял резолюцию, в постановляющей части которой содержатся семь пунктов. Первые четыре из этих пунктов являются собственнo заявлениями Совета Безопасности, ответственность которого отнюдь не умаляется тем фактом, что в Женеве проходит конференция. Разумеется, пока Женевские переговоры протекают в соответствии с духом и смыслом резолюции Совета Безопасности, все обстоит благополучно. Но если мы увидим, что обстановка не улучшается, а даже ухудшается и имеют место грубейшие факты нарушения прекращения огня, о которых я сейчас скажу, Совет Безопасности не снимет с себя обязанность немедленно действовать, чтобы спасти положение и защитить международный мир и безопасность. Но Женевские переговоры не могут осуществлять полномочия Совета Безопас-

ности по защите международного мира или по защите Кипра, малой страны, государства — члена Организации Объединенных Наций.

12. Поэтому мы считаем, что, поскольку Совет Безопасности в пункте 7 постановляющей части вынес решение держать положение на Кипре под постоянным контролем, будет весьма уместно уведомить Совет Безопасности, уведомить официально о положении на Кипре, которое изменилось со времени последнего заседания, когда требования соблюдать прекращение огня звучали более настойчиво.

13. Мы потребовали созвать это заседание именно с такой целью, потому что положение становится очень серьезным. Я не стану отнимать время у Совета Безопасности, рассказывая об опасности сложившейся ситуации, поскольку об этом сообщается во всех газетах, и в частности в сегодняшнем номере «Нью-Йорк таймс».

14. Какая же картина разворачивается перед нами сегодня во всей своей беспощадной реальности? Она такова. Малая страна, государство — член Организации Объединенных Наций, подверглась нападению с воздуха и моря. У нее нет ни военно-воздушных, ни военно-морских сил, ни противовоздушной обороны. В нее вторглись огромные силы с целью агрессии против ее территориальной целостности, независимости и суверенитета. Ее открытые города неоднократно подвергались — я не буду пользоваться никакими прилагательными — бомбардировке в слепой ярости разрушения. Больницы, учреждения и другие совсем не военные объекты превращены в руины. В приморском городе Фамагуста полностью уничтожены здания стоимостью более 300 млн. фунтов стерлингов — я не говорю уже о человеческих жертвах, число которых пока точно не установлено, хотя мы и знаем, что оно очень велико.

15. Сейчас, несмотря на прекращение огня, все это не только продолжается, но происходит дальнейшее ухудшение обстановки. Первое после 20 июля прекращение огня должно было вступить в силу 22 июля. Оно было нарушено нападением на Трахонас и зону Сент-Иларийон с суши, воздуха и моря, помимо налетов на аэропорт и бомбардировки. 23 июля, после прекращения огня, турецкими истребителями были атакованы селения Аглангия, Геролаккос, Агнос Вассилиос, Катровил, Эко Метокси, аэропорты Тимбу и Никосии. В тот же день были атакованы кипрские контингенты в Пилесе, Трахонасе и Цацосе. В тот же день турецкие пехотные части напали на расположенные в окрестностях Никосии селения Дикомон, Каймакли и Трахонас.

16. Тогда Совет Безопасности принял резолюцию, требующую немедленного соблюдения прекращения огня, а 25 июля турецкие войска напали на Каймакли, Айос Еорийос, Ниамила, Куховенти, Оморфита, центральные тюрьмы, Геролаккос и т.д. В тот же день они атаковали также Малию. Целью всех этих нападений было изменить обстановку, сложившуюся к моменту прекращения огня, и уве-

личить оккупированную Турцией зону на побережье Кирении, расширив ее до 30 миль, а также расширить коридор, ведущий к Никосии, и одновременно окружить и создать угрозу самой Никосии.

17. 25 июля мы услышали, что турецкие войска пытаются окружить Никосию, чтобы оккупировать ее.

18. 25 июля турецкие войска приказали жителям селения Агиос Ермолаос, все они греки по национальности, покинуть селение в течение 48 часов, предупредив при этом, что в противном случае селение будет разбомблено и полностью уничтожено. Можно еще понять, что в условиях войны людям могут предложить не оказывать сопротивления, обещая в случае отказа от сопротивления не стрелять в них, но потребовать от них бросить свои дома и имущество и полностью убраться из селения, чтобы его могли оккупировать турецкие войска,— это не укладывается ни в какие представления о войне. И все же это селение 26 июля было оккупировано.

19. Я не буду перечислять другие оккупированные населенные пункты, поскольку у Генерального секретаря есть карта, на которой каждый может увидеть масштабы насильственных актов.

20. Со стороны Кипра не было ни одного нарушения прекращения огня.

21. Что же касается подвоза Турцией военной техники, то, по имеющимся у нас сведениям, имеет место непрерывный приток тяжелых танков и военного персонала — два дня назад прибыли 15 танков и 1200 солдат — в целях расширения военных действий и продолжения агрессии. Резолюция требует не только прекращения огня, но и немедленного прекращения иностранной военной интервенции и вывода с Кипра иностранных войск, кроме тех, чье присутствие предусмотрено Договором. Следовательно, эти акции прямо противоречат духу и цели резолюции. Рассмотрение Советом Безопасности фактов нарушения прекращения огня не помешает работе Женевской конференции. Наоборот, оно поможет и придаст уверенность Женевской конференции в ее усилиях по достижению справедливого решения в соответствии с принятой Советом Безопасности резолюцией.

22. Если Женевская конференция может действовать независимо от резолюции Совета Безопасности и принимать решения по своему усмотрению, тогда можно сказать: «Пожалуйста, воздержитесь от заседаний Совета Безопасности, чтобы не навязывать Женевской конференции концепций, которые могут быть нежелательны для нее». Однако эта конференция обязана придерживаться резолюции Совета Безопасности. До тех пор пока эта резолюция не будет соблюдена, перспективы прогресса в Женеве будут оставаться весьма туманными. Поэтому я считаю, что данное заседание Совета Безопасности является необходимой акцией для упрочения прекращения огня и подкрепления положений резолюции, предусматри-

вающей вывод иностранных войск и защиту территориальной целостности, суверенитета и независимости Кипра, и полностью отвечает требованию его резолюции.

23. Другая причина, по которой Совет Безопасности должен быть в курсе обстановки, заключается в том, что Организация Объединенных Наций уже участвует в событиях на Кипре присутствием Вооруженных сил Организации на острове. Как здесь весьма уместно отметил Генеральный секретарь, необходимо, чтобы Вооруженные силы Организации Объединенных Наций были в состоянии эффективно действовать на острове, а это может быть достигнуто лишь при условии, что Совет Безопасности будет пристально следить за развитием событий и решать в нужный момент, что надо сделать, чтобы укрепить Вооруженные силы Организации Объединенных Наций на Кипре и тем самым спасти положение на острове и сохранить международный мир и безопасность. Исходя именно из этих соображений, мы хотели созыва этого заседания в надежде, что здесь будет что-то сделано для помощи работе Конференции в соответствии с положениями и смыслом резолюции 353 (1974) Совета Безопасности.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Греции.

25. Г-н КАРАЯННИС (Греция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, члены Совета и другие коллеги-представители, среди вас я чувствую себя новичком, который, едва сойдя с самолета, поспешил с верительными грамотами к Генеральному секретарю и сразу же должен прибыть на это заседание. Это, конечно, необычная практика в Организации Объединенных Наций. Я должен выступить перед вами, не будучи даже с вами знаком. Это ставит меня в невыгодное положение, и я прошу у вас снисхождения.

26. Я буду очень краток. Я прибыл сюда прямо из Афин и лучше осведомлен о том, что произошло там, — а там произошло многое, — чем о вашей работе здесь.

27. Греция и Турция были на грани войны. Войну удалось предотвратить соглашением о прекращении огня. Но вот уже четвертый день подряд это соглашение нарушается. Я не буду вдаваться в подробности. Сегодня информационные сообщения и редакционные статьи не оставляют сомнений в том, кто совершает эти нарушения. Я только хотел бы заметить представителю Турции, что, если его правительство не было готово соблюдать прекращение огня, ему не следовало его принимать.

28. Мы все в курсе Женевских переговоров, и я полагаю, что все сидящие за этим столом желают им успеха. Однако они не будут успешными, если не будет выполняться соглашение о прекращении огня. По моему твердому убеждению, лучшее, что мы можем здесь сделать, — это помочь переговорам в Женеве, а лучший способ помочь им — это помочь осуществлению прекращения огня. И сделать это мы сможем, не игнорируя

нарушения, а раскрывая эти факты и называя ответственных за них.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Турции.

30. Г-н ОЛДЖАЙ (Турция) (*говорит по-английски*): Вчера в течение нескольких часов мы ждали, пока посол Россидис принимал решение, потом передумывал, потом снова принимал решение относительно созыва этого заседания. Поэтому в основе всего, о чем я должен сказать, лежат записи вчерашнего дня с дополнениями о том, что произошло с тех пор. Я попытаюсь по своей привычке — и я вижу, что по крайней мере сегодня это как будто стало общей тенденцией — быть по возможности кратким.

31. Потерянное вчера время можно было бы затратить с гораздо большей пользой, если бы мы попытались оценить ситуацию, сложившуюся в результате многолетней политики некоторых лидеров, одержимых манией величия. Сейчас эти же самые лидеры, видимо, решили, что сегодняшнее заседание будет полезным. Я надеюсь, что среди тех, кто решает этот вопрос, не было разногласий относительно требования посла Россидиса. Я не знаю, кто дает ему инструкции требовать созыва заседаний — те ли, кто у власти сейчас, или те, кто был у власти прежде.

32. Члены Совета помнят, что Генеральный секретарь в своем устном докладе Совету Безопасности на 1781-м заседании 20 июля рассказал об усилиях турецкой общины, направленных на предотвращение распространения военных действий в сферу межобщинного конфликта. Генеральный секретарь сообщил Совету, что

«в 7 час. 45 мин. последовал телефонный звонок от г-на Димитриу — тогдашнего министра иностранных дел. Он сказал, что говорит от имени Совета министров и национальной гвардии, и просил ВСООНК информировать турецкую сторону, что национальная гвардия не может нести ответственность за нападения на гражданских лиц турецкой национальности в различных районах острова, пока не будут прекращены турецкие бомбардировки и удары по Кипру» [1781-е заседание, пункт 7].

33. Известно также, что, как мы указывали в различных заявлениях и коммюнике, турецким вооруженным силам было приказано не открывать огонь первыми и не атаковать гражданские объекты. Всем нам известно, что турецкие войска встретили яростное сопротивление со стороны греческих вооруженных сил и что гражданские лица из числа киприотов-турок также подвергались нападению со стороны греческой национальной гвардии по всему острову.

34. Теперь мы все знаем одно — на острове есть греческие войска. Мы знали, хотя об этом никогда официально не сообщалось, что на острове довольно много греческих войск. Но турецкая опе-

рация показала, как далеки мы были, даже при самом буйном воображении, от знания действительного положения дел. Оказанное греками военное сопротивление — свидетельство того факта, на который вот уже более 10 лет здесь, в этом самом зале, неоднократно указывают турецкие представители, а именно, что греческие вооруженные силы, в сущности, давно уже оккупировали остров, иногда с помощью греков-киприотов, иногда вопреки их воле, но всегда открыто попирая свое собственное официальное обязательство, четко сформулированное в международных договорах.

35. Члены Совета должны понять, что Турция ведет военные действия в течение последней недели или десяти дней не против одной тысячи греческих офицеров. Более того, греки сделали все возможное, чтобы распространить военные действия на гражданские зоны и, опираясь на численное превосходство киприотов-греков, посеять межобщинную вражду. Я обращал внимание на эти факты в своих письмах, содержащихся в различных документах, адресованных Генеральному секретарю. С тех пор стало достоянием гласности, как обращаются с киприотами-турками, как подвергаются нападениям их незащищенные селения и особенно как систематически грабят их имущество и разоряют селения. На одном из предыдущих заседаний Совета я объяснил, что это значит на языке долгосрочной стратегии: как селения, которые не уничтожены, отказывали в снабжении продовольствием и водой. Используемые методы включали в себя также захват в качестве заложников не только турок, но и туристов, и это широко освещалось в мировой печати.

36. 1750 киприотов-турок, сдавшихся греческой национальной гвардии в Лимасоле, заключены на стадионе и подвергаются довольно бесчеловеческому обращению. Эта группа киприотов-турок — самая большая из тех, что подвергаются подобному обращению, но таких групп много, и, как мне известно, мы сейчас готовим для представления Совету Безопасности — в качестве вынужденной меры, конечно, как ответ на многие уже распространенные документы, касающиеся событий на Кипре, — свой документ, чтобы показать факты нарушения греческими войсками соглашения о прекращении огня начиная с 22 июля, а также факты разграбления имущества киприотов-турок киприотами-греками.

37. Я не просил созыва этого заседания, и мне не нравятся заседания подобного рода, но я вынужден в нем участвовать. Даже тогда, когда события за пределами этого зала вселяют надежду на определенный прогресс, когда, казалось бы, известия становятся все более приятными, нас все же просят приходить сюда и высказывать взаимные обвинения. Мне это не нравится, но я вынужден это делать.

38. Посол Россидис неоднократно говорил в этом Совете, что не кто иной, как турки — имелась в виду администрация киприотов-турок — насильственно отделяли киприотов турецкого происхождения от их близких друзей — киприотов греческого

происхождения и, прибегая к угрозам, запрещали им общаться с киприотами-греками, которые их так любят.

39. Однако любопытно заметить, что ни один турок — я подчеркиваю — ни один турок не изменил своей гражданской верности за последние 10—15 лет истории Республики Кипр. Ни один не служил в рядах греков. Напротив, в стане греков мы видим жестокую, кровавую, то нарастающую, то затухающую, приведшую к гангстерским убийствам вражду, которая недавно, после переворота, завершилась приходом к власти так называемых лидеров самого невообразимого, самого немыслимого пошиба, за которых всем нам стыдно настолько, что их отказался признать сам Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. Я считаю, что турецкая акция придала законность — ну, если не полную законность, то по крайней мере пристойный характер — правлению на Кипре администрации киприотов-греков.

40. Теперь, обращаясь к положению на острове в связи с прекращением огня, я оглашу дальнейшую часть своей речи, хотя она касается ситуации, которая сейчас уже миновала.

41. Я неоднократно заявлял о том, что прекращение огня не наступит до тех пор, пока не прекратятся нападения на киприотов-турок. Что касается самого Кипра, то в силу его географической особенности, которая заключается в том, что киприоты-турки рассредоточены по всему острову — и бог знает, сколько раз этот факт использовался как основание для политических оправданий некоторых действий со стороны администрации киприотов-греков, — можно говорить лишь о прекращении огня на всем острове, и если огонь продолжается в других частях острова, то Турция не считает себя обязанной прекращать огонь в одностороннем порядке на контролируемой ею территории.

42. Как я сказал, эти последние слова были написаны до прихода всех нас обрадовавшего сообщения о том, что за последние 24 часа или более ничего не произошло. Такая позиция турецкого правительства объясняется тем, что оно просто не может покинуть членов турецкой общины на Кипре, которым угрожает не только греческая национальная гвардия, но и сами их общины, те самые общины, которые якобы дорожат присутствием киприотов-турок.

43. Огонь прекратится, когда он прекратится на всем острове, и я рад отметить, что по крайней мере в этом отношении положение сейчас, похоже, заметно улучшилось.

44. Я хотел бы вновь упомянуть об одном моменте, который необходимо подчеркнуть, а именно, что Турция, чья акция сейчас является объектом столь резкой критики со стороны посла Россидиса, всегда обладала такой военной мощью, — она возникла не за последние две недели — или по меньшей мере всегда имела превосходство над Кипром, по поводу чего здесь раздавались жалобы. Но я позволю себе напомнить, что Турция

воздерживалась от использования этой мощи в напрасной, как впоследствии оказалось, надежде, что киприоты-греки прислушаются к голосу разума.

45. Я не люблю изображать из себя Кассандру — это, вообще говоря, мало приятно, — но сколько раз уже мне и моим предшественникам приходилось говорить здесь о необходимости признать основные элементы всеобъемлющего урегулирования кипрской проблемы, которое, как мы ошибочно считали, произошло в начале 60-х годов! В то время мы думали, что создали независимую, суверенную республику с абсолютной территориальной целостностью, основу которой составили две общины, желающие жить вместе и на равных правах участвовать в будущих и, конечно же, нынешних делах острова, две общины, которые были бы равными партнерами и равно участвовали в процветании, обороне, политических устремлениях и политической жизни острова. И мы стремились добиться этого. Много-много раз мы были на грани войны со своими греческими союзниками, и всякий раз в последний момент отыскивалось решение конфликта, надежды возрождались, и на их основе начинались межобщинные переговоры, которые вдруг прерывались под самыми незначительными предложениями, едва какой-либо турок имел дерзость заявить о праве на равенство со своими греческими партнерами на Кипре. Этого было недостаточно, чтобы прекратить переговоры. И все же они продолжались. А Турция начала военные действия лишь тогда, когда, как все здесь сидящие за столом знают, от законности на острове не осталось и следа.

46. И вот сегодня в Женеве на одном из важнейших форумов, где обсуждается этот вопрос, в этот момент, возможно, самый значительный, три государства-члена, которые имеют особые интересы на Кипре и роль которых признана международными договорами, добросовестно пытаются найти решение этой проблемы. Я считаю, что посол Россидис или те, от кого он получает указания, избрали наихудший из всех мыслимых момент для созыва заседания Совета Безопасности и обсуждения, поскольку все это может только затруднить поиски решения в Женеве. Я надеюсь, что ни на кого из представителей трех наиболее заинтересованных стран в Женеве не повлияет отрицательно то, что говорится здесь, и они продолжат обсуждение проблемы в менее напряженной атмосфере и постараются найти ее решение.

47. В Женеве в этот самый момент проходят переговоры. Перед тем как прийти сюда, я беседовал с моим министром иностранных дел. Он отметил прогресс, выразил надежду на успех. Поэтому я закончу тем, с чего начал: я не вижу, ради чего было созвано сегодняшнее заседание Совета Безопасности. Но я догадываюсь, почему оно проходит, и я вполне понимаю, почему члены Совета согласились на созыв этого заседания.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Предлагаю представителю Индии занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

49. Г-н ДЖАЙПАЛ (Индия) (*говорит по-английски*): Со времени моего последнего выступления положение существенно изменилось, поэтому моя делегация считает себя обязанной разъяснить свою позицию.

50. Как неприсоединившаяся страна мы, естественно, заинтересованы и озабочены судьбой неприсоединившегося Кипра. Нынешняя обстановка на Кипре явно нуждается, по нашему мнению, в сдерживании, разрядке и нормализации в максимально краткие сроки, прежде всего в интересах кипрского народа, который страдает от нее больше всех.

51. Первоначальный грех одного иностранного военного вмешательства во внутренние дела Кипра отягчился другим военным вмешательством. В результате возросла угроза международному миру и безопасности и возникла опасность для независимости и целостности самого Кипра. Вероятно, Совет Безопасности мог осуществить свою акцию раньше, чем он это сделал; вероятно, он должен будет действовать снова, если не будет признаков устойчивого улучшения обстановки. Однако, честно оценивая роль Совета Безопасности, следует сказать, что основные элементы для мирного урегулирования на Кипре налицо, и они заслуживают того, чтобы их назвать.

52. После принятия Советом Безопасности резолюции 353 (1974) национальная гвардия Кипра добровольно подчинилась гражданским властям. Военный режим в Греции также передал власть гражданскому правительству. Таким образом, были устранены две первопричины кризиса. Теперь нужно только, чтобы третий фактор положительно реагировал на изменившуюся обстановку, поскольку первоначальной провокации уже не существует. Поэтому сейчас задача Совета Безопасности — помочь этому процессу. В его резолюции указывается начальный механизм для достижения этой цели, а именно: Женевские переговоры между тремя государствами-гарантами по Договору от 16 августа 1960 года. Эти три государства обязались сохранить суверенитет, независимость и территориальную целостность Кипра. Недавно они подтвердили эту договоренность. Женевские переговоры предоставляют им возможность для коллективного осуществления этой договоренности и выполнения их договорных обязательств. Приступив к переговорам, эти государства взяли на себя ответственность за начальные шаги к достижению первой цели — восстановлению мира.

53. Мы надеемся, что эти три государства сумеют быстро восстановить мир на Кипре, ибо таково не только их коллективное обязательство по Договору 1960 года, но и обязательство Совета Безопасности. Пока это особое обязательство Совет Безопасности возложил, согласно резолюции 353 (1974), на эти три государства. Поэтому Женевским переговорам должны быть максимально предоставлены благоприятные возможности; нельзя допустить, чтобы они потерпели неудачу. Более того, Совет Безопасности должен способствовать их успеху. Дело в том, что по нашему пони-

манию, эти три государства действуют от нашего имени по мандату, выданному Советом Безопасности. Поэтому мы рады услышать от нашего Генерального секретаря, что на Женевских переговорах появляются обнадеживающие признаки.

54. Мы лучше всего поможем им в настоящее время, если воздержимся от взаимных обвинений здесь, в Совете, потому что они лишь подливают масло в огонь пожаров на Кипре. Реваншистов и горячие головы следует держать под контролем. Рассматриваемое нами положение на Кипре имеет глубокие корни, оно отличается большой сложностью и характеризуется тем, что этнические группы, к сожалению, стали полагаться в своей безопасности на иностранных гарантов. Такая зависимость от внешних сил в лучшем случае ненормальна, и потребуются время, чтобы она сошла на нет.

55. Любопытно, что Турция за 300 лет своего правления Кипром не нашла нужным разделять остров, чтобы оградить одну общину от другой. Великобритания также правила островом как одной колонией, а не двумя. Обязательство соблюдать территориальную целостность Кипра приняла на себя и Греция.

56. Опасная это концепция — позволять вмешиваться в дела независимого государства по мотивам этнического или религиозного родства. По нашему мнению, сам народ Кипра в условиях мира, свободы и демократии должен определять будущее своей страны, ее конституционное устройство и т.д. Любое другое решение, какими бы добрыми побуждениями оно ни мотивировалось, будет нереалистичным и не осуществится, если не получит полной поддержки всего кипрского населения.

57. Несомненно, три государства в Женеве учтут это весьма существенное соображение.

58. Наконец, важным и положительным фактором нынешней обстановки является присутствие на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций, и их статус не должен умаляться ни той, ни другой стороной. Напротив, необходимо упрочить их статус и мандат, чтобы, как правильно указал наш Генеральный секретарь, сделать их способными справиться с новыми масштабами их мирной миссии.

59. Мы верим, что стороны, непосредственно причастные к конфликту на Кипре, признают настоятельную потребность в мире и своими словами и делами будут благоприятствовать возвращению мира кипрскому народу.

60. Г-н САФРОНЧУК (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, неделю назад, 20 июля, Совет Безопасности принял резолюцию 353 (1974), в которой призвал все государства уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Кипра. Он также призвал и потребовал немедленного прекращения иностранной военной интервенции против Республики Кипр и безотлагательного вывода с тер-

ритории республики иностранных войск и иностранного военного персонала.

61. Следует также напомнить, что Совет Безопасности 23 июля в резолюции 354 (1974) подтвердил основные положения резолюции 353 (1974). Советская делегация, которая с самого начала настаивала на том, чтобы Совет Безопасности принял быстрые и решительные меры к прекращению иностранного военного вмешательства в дела Республики Кипр, поддержала обе эти резолюции, которые были, как известно, приняты единогласно. На протяжении всех последних заседаний мы неоднократно подчеркивали, что резолюция 353 (1974) должна быть выполнена во всех ее частях и положениях, ибо это единственный путь к тому, чтобы прекратить иностранное вмешательство во внутренние дела Республики Кипр и дать народу Кипра, киприотам-туркам и киприотам-грекам, самостоятельно, без вмешательства извне, решать свои дела и свою судьбу.

62. Советская и мировая общественность глубоко озабочены продолжающимся иностранным вмешательством в дела суверенного государства Кипр. Выступая недавно на торжествах по случаю тридцатилетия народной Польши, Генеральный секретарь ЦК КПСС Л. И. Брежнев заявил:

«Советский Союз, социалистические страны, все миролюбивые государства решительно требуют положить конец военному вмешательству извне во внутренние дела Кипра и восстановить положение Республики как независимого, суверенного государства, существовавшего до греческой агрессии».

63. Г-н Председатель, мы с сожалением констатируем, что резолюции 353 (1974) и 354 (1974) не выполняются. Об этом говорят факты, в том числе и факты, которые мы сегодня слышали. Иностраный персонал не отозван с Кипра. Вопреки решениям Совета Безопасности не прекращена интервенция извне. Законное конституционное правительство республики лишено возможности осуществить свои функции. Лишен также возможности выполнять свои функции президент как законный глава государства. Очевидно, г-н Председатель, что если бы все положения резолюции 353 (1974) были выполнены, то нам сегодня не пришлось бы еще раз привлекать внимание Совета к тому, что происходит сегодня на Кипре.

64. По мнению советской делегации, в связи со сложившейся обстановкой Совет Безопасности обязан заставить все стороны, которых это касается, полностью, безоговорочно и без промедления выполнить решения Совета по Кипру. Уставная обязанность Совета Безопасности — не только принимать решения, касающиеся той или иной ситуации, но и принимать конкретные меры по их выполнению, по их претворению в жизнь. Если Совет Безопасности этого не делает, он не выполнит своего долга. Разумеется также, что ответственность в таком случае будут нести те государства, которые действуют вопреки принятым Советом решениям. На прошлых заседаниях Совета Безо-

пасности мы подчеркивали, что Совет Безопасности ввиду тактики проволок, применявшейся некоторыми членами Совета, затянул принятие эффективных мер, действенных мер, которые могли бы способствовать решению кризиса в нужном направлении. Это неизбежно привело к дальнейшему обострению обстановки в стране. Мы и вчера были свидетелями того, как предпринимались попытки помешать Совету принять меры к выполнению принятых им решений. Время не ждет, г-н Председатель, мы обязаны принять все меры к тому, чтобы стороны, которых это касается, полностью и без всякого промедления выполнили решения Совета Безопасности.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Кипра в порядке использования своего права на ответ.

66. Г-н РОССИДИС (Кипр) (*говорит по-английски*): Я хочу сказать лишь несколько слов. Во-первых, я вовсе не считаю необходимым как-либо отвечать на повторение представителем Турции недоказанных обвинений и голословных, ничем не подтвержденных заявлений, по существу которых не сказано ничего ни в одном из многих докладов Генерального секретаря и ВСООНК, которые пристально следят за обстановкой и о каждом подобном случае знали бы и доложили. Нет упоминания об этих случаях и ни в одном из многочисленных газетных сообщений, которые изобилуют обвинениями в адрес Турции в связи с ее агрессивной войной на Кипре, но не содержат ни слова о фактах плохого обращения греческого населения Кипра с общиной киприотов-турок. Если бы такое обращение действительно имело место, оно было бы замечено корреспондентами печати. Поэтому нет необходимости останавливаться на таких заявлениях, как заявления представителя Турции; это было бы пустой тратой времени.

67. Я хочу поблагодарить представителей Советского Союза и Индии за их конструктивные выступления. Далее, я вновь повторяю, что мы хотим поддержать работу Женевской конференции, должным образом выполняя резолюцию Совета Безопасности. Это тот очень важный момент, о котором, я думаю, помнят все члены Совета Безопасности. Мы полагаем, что нежелание замечать и устранять нарушения прекращения огня отнюдь не будет способствовать решению этой задачи. Мы считаем своим долгом довести это до сведения Совета Безопасности. Я понимаю положение представителя Турции: он, вполне естественно, не хочет, чтобы Совет Безопасности обращал внимание на эти факты нарушений. Однако мировое сообщество и Организация Объединенных Наций как международная организация заинтересованы больше всего в том, чтобы резолюции Совета Безопасности соблюдались, а в данном случае чтобы выполнялись резолюции Совета Безопасности о прекращении огня, тем более что их невыполнение сопряжено с такой опасностью. А эти резолюции не будут выполнены, если Совет Безопасности займет позицию, которая может быть истолкована как безразличие к этим нарушениям. Я должен

вновь заявить, что любая территория, оккупированная ценой нарушения прекращения огня, должна быть возвращена нарушителем, в соответствии с призывом Генерального секретаря, с отходом на линию прекращения огня, в данном случае — на линию 22 июля. Это подразумевается самим существом резолюции о прекращении огня. Если резолюция будет лишена этого существенного элемента, особенно после неоднократных случаев ее нарушения, это может быть воспринято как признак безразличия к выполнению решений Совета Безопасности. Если Совет Безопасности считает, что его резолюции выполнять не обязательно, он мог бы просто не принимать их.

68. Но я надеюсь и верю, что Совет Безопасности проследит за тем, чтобы его резолюция была выполнена. Правда, сегодня был спокойный день, но такие дни бывали и раньше. Спокойный день был и 24 июля — предположительно потому, что днем раньше Совет Безопасности решительно потребовал прекращения огня. Однако 25 июля бои вновь возобновились. Сегодня может быть спокойно, но мы не знаем, что будет завтра или послезавтра. Поэтому нужна соответствующая акция.

69. Я прошу, чтобы Совет Безопасности начал выполнять свои обязанности в сложившейся обстановке и в соответствии со своей резолюцией следил за развитием событий и принимал соответствующие и эффективные меры. Мы считаем это настоятельной необходимостью. Обстановка должна быть взята под контроль, с тем чтобы была возможность осуществить акцию по спасению малой страны, государства — члена Организации Объединенных Наций, ибо налицо страшная угроза ее существованию, страшная угроза ее независимости, суверенитету и прежде всего территориальной целостности.

70. Г-н ЯНКОВИЧ (Австрия) (*говорит по-английски*): Вот уже около двух недель Совет Безопасности занимается новым крайне опасным кризисом, разразившимся в восточной части Средиземноморья, в Республике Кипр. Совет на своих заседаниях и в ходе продолжительных интенсивных консультаций между его членами пристально следит за событиями, и, я думаю, мы можем честно сказать, повседневно находится в курсе развития обстановки и на всех этапах прилагает максимум усилий, чтобы наилучшим образом и эффективно способствовать разрешению кризиса или, по меньшей мере в отдельные моменты, ослаблению напряженности.

71. Именно благодаря этим усилиям, которые вы, г-н Председатель, столь умело направляли и которым Генеральный секретарь оказал столь ценную поддержку, мы смогли 20 июля принять резолюцию, устанавливающую главные принципы, которые, по мнению Совета, должны быть применены в нынешней обстановке.

72. Последующая акция Совета — принятие резолюции 354 (1974), наше закрытое заседание в прошлую среду, вчерашние консультации и сегодняшнее заседание — все это предпринято ради

той же цели: помочь восстановлению мира и конституционного правления в Республике Кипр.

73. Моя делегация приняла активное участие в работе Совета Безопасности, и мы без колебаний неоднократно выступали, чтобы еще и еще раз сказать об имеющих столь важное основополагающее значение руководящих принципах.

74. Первым и главным из этих принципов является сохранение, а по существу укрепление государства — члена Организации Объединенных Наций, упрочение суверенитета, независимости и территориальной целостности Республики Кипр. Совет единодушно и решительно одобрил этот принцип, и мы считаем, что в таком же широком и всеобъемлющем контексте должны рассматриваться и другие цели, поставленные Советом в его резолюциях.

75. Для достижения этой цели первостепенное значение имеет предписанное Советом и принятое всеми сторонами строгое соблюдение прекращения огня. Если будут продолжаться военные действия или военные передвижения, если хрупким новым политическим структурам, которые начинают зарождаться на острове, будет постоянно грозить опасность, усилия по достижению мира вряд ли смогут увенчаться успехом.

76. Кроме того, Совет настоятельно призвал немедленно начать работу по политическому урегулированию кризиса и поэтому потребовал провести встречу государств — участников Лондонского и Цюрихского договоров. Следует с удовлетворением отметить, что эти встречи уже начались и что участники Конференции попытались заложить основы для будущих переговоров. Мы считаем, что эти усилия заслуживают нашей полной поддержки, поскольку они создают необходимую основу для достижения выдвинутых Советом целей по мирному урегулированию конфликта.

77. Такое развитие событий тем более отрадно, если учесть, что те трудности и проблемы, которые надо было решить в первые дни переговоров, были огромны и порой, казалось, непреодолимы. Будет уместно поэтому воздать должное терпению, упорству и государственной мудрости всех участников Женевских переговоров, которые, как мы надеемся, завершатся успехом.

78. Мы также искренне надеемся, что любой достигнутый за столом конференции успех немедленно найдет отражение в обстановке на острове Кипр и будет способствовать ослаблению напряженности в самом этом регионе, которая у всех членов этого Совета по-прежнему вызывает серьезную озабоченность.

79. Масштабы, сложности и тонкости стоящих перед нами проблем стали более чем очевидны за истекшие две недели. Мы вполне отдаем себе отчет в том, что для этих проблем, по своему размаху и продолжительности превосходящих многие другие, нет быстрого и легкого решения. Поэтому мы понимаем, что для содействия их урегулированию могут понадобиться дальнейшие

усилия Совета. Участие нашей Организации в установлении мира на Кипре охватывает длительный период и, я полагаю, заслуживает всяческой похвалы. Поэтому должны быть полностью использованы все возможности, какие в современной обстановке может предложить наша Организация. Это особенно важно для ВСООНК, роль и полномочия которых были усилены резолюцией 353 (1974) Совета Безопасности и действенность которых была повышена мерами, принятыми несколько дней назад Генеральным секретарем в консультации со странами, предоставляющими свои контингенты ВСООНК. Мы надеемся, что на основе соглашений, заключенных со сторонами, а также между ними, эта роль может быть расширена на благо Кипра.

80. Конечный успех всех других мероприятий будет зависеть, однако, от того, в какой степени они отвечают желаниям, стремлениям и надеждам народа, интересы которого они непосредственно затрагивают, а именно народа Кипра. Когда в 1960 году Кипр, народ которого обрел независимость, вступил в Организацию Объединенных Наций, все, естественно, надеялись, что молодое государство станет хозяином своей судьбы. Вот почему мы считаем, что решающая задача Совета в соответствии с духом и буквой Устава заключается в том, чтобы как можно скорее вернуть кипрскому народу независимость, суверенитет и свободу, оградить его от иностранного вмешательства, чего он заслуживает, как и все другие члены Организации Объединенных Наций.

81. В ближайшие дни и недели велением времени остаются предельная выдержка и крайняя осторожность всех заинтересованных сторон, а также всеобщая решимость и терпение. Мы также убеждены, что государственная мудрость должна сочетаться с состраданием к мукам людей, а выдержка и крайняя осторожность не есть синонимы безразличия.

82. Руководствуясь этими соображениями, моя делегация продолжит свое участие во всех дальнейших усилиях, направленных на скорейшее мирное решение стоящей перед нами серьезной проблемы.

83. Г-н РИЧАРД (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Я думаю, все сидящие за этим столом сходятся во мнении, что проходящим сейчас в Женеве переговорам необходимо создать благоприятные условия и дать возможность без помех завершиться, независимо от того, будут ли они успешными или нет. Поэтому я очень мало скажу об обвинениях посла Кипра и об ответах и встречах обвинениях посла Турции. При всем огромном обвинении к ним я считаю не вполне целесообразным тратить уйму времени сегодня на вскрытие того, что еще не стало трупом. В настоящий момент в Женеве продолжают переговоры, и мы надеемся, что они завершатся успехом.

84. Я хотел бы высказать в отношении их лишь два соображения. Во-первых, сегодня оснований для оптимизма относительно итогов этих перего-

воров больше, чем было вчера. За последние сутки, я полагаю, был достигнут некоторый прогресс, и мы надеемся, что он будет иметь место в оставшееся время сегодня, а, возможно, также и завтра.

85. Во-вторых, я лишь отмечу, что эти переговоры были особо санкционированы, более того — предписаны в резолюции 353 (1974) Совета Безопасности. На прошлой неделе мы были весьма обрадованы тем, что Советский Союз нашел возможным поддержать эту резолюцию, благодаря чему она была принята большинством в 15 голосов, причем никто не голосовал против. Я надеюсь, что, потребовав проведения этих переговоров, Совет Безопасности осознает, что теперь им необходимо создать благоприятные условия.

86. Г-н НЖИНЕ (Объединенная Республика Камерун) *(говорит по-французски)*: Моя делегация хотела бы воздержаться от выступления на данном этапе, однако мы вынуждены напомнить, так же как это сделали выступавшие до меня представители, что, приняв единогласно обе резолюции — 353 (1974) и 354 (1974), Совет сделал все от него зависящее, чтобы найти выход из создавшегося на Кипре тяжелого положения.

87. Ответственность трех государств-гарантов — это факт, известный всем государствам — членам Организации Объединенных Наций, в том числе и тем, которым в то время не довелось знать об этом.

88. По мнению моей делегации, Совет Безопасности, обращаясь в своей резолюции 353 (1974) к этим трем государствам с просьбой действовать в рамках своей ответственности, лишь продолжил свои усилия, направленные на поиски выхода из возникшего на Кипре тяжелого положения.

89. В начале своего выступления я отметил, что моя делегация не имеет намерения затягивать прения, однако вчера нам пришлось долго ждать, пока мы в конце концов не узнали, что заседание состоится сегодня. Моя делегация полагает, что при этом мы руководствовались стремлением дать Женевской конференции возможность действовать и достичь определенных результатов, поскольку известно, что проходящая в Женеве конференция была созвана по требованию Совета Безопасности, и все мы знаем, что достижение этой Конференцией результатов является частью усилий, которые Совет Безопасности должен приложить именно с той целью, чтобы добиться, насколько это возможно, решения, приемлемого для всех сторон.

90. Пользуясь случаем, хочу напомнить, что моя делегация с самого начала обсуждения вопроса о Кипре неустанно обращалась ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций с призывом уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность Кипра. Поступая таким образом, моя делегация продемонстрировала свою приверженность основным принципам своей страны, и вследствие этого она продол-

жает придерживаться своей позиции. Однако моя делегация считает, что нужно обратиться с просьбой ко всем заинтересованным сторонам, каждая из которых является членом Организации Объединенных Наций, проявить реализм, с тем чтобы Совет Безопасности смог продолжить выполнение стоящей перед ним задачи и, следовательно, вновь смог предоставить Женевской конференции возможность сообщить нам через посредство Генерального секретаря о достижении результата, который, как мы надеемся, будет позитивным.

91. Я хочу воспользоваться этой возможностью также для того, чтобы вновь выразить признательность моей делегации Генеральному секретарю, которому, как мы знаем, приходится мало спать, поскольку мы собираемся по несколько раз в неделю. Мы поддерживаем его и просим регулярно информировать правительства о положении дел и об усилиях, прилагаемых его специальными представителями на местах.

92. Таким образом, мы хотели бы, чтобы нынешнее заседание породило атмосферу определенного взаимопонимания между различными сторонами, хотя нет ничего необычного в том, что эти стороны напоминали о вещах, нам уже известных, так как мы хорошо знакомы с ситуацией. Но если мы хотим добиться решения, то для этого все государства-члены должны оказывать максимальное содействие Совету Безопасности, и мы, насколько это возможно, должны на данном этапе избегать обострения обстановки и не поджигать запал.

93. Г-н ДЕ ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): Делегация Франции уже неоднократно выступала в ходе прений, которые посвящены событиям на Кипре и продолжаются почти две недели. В настоящее время в соответствии с имеющимися договорами и резолюцией 353 (1974) Совета Безопасности в Женеве проходит конференция трех государств-гарантов, целью которой является решение многочисленных насущных проблем. Пока эта Конференция продолжается и пока не потеряна надежда на достижение соглашения, Совет Безопасности может лишь высказать пожелание, чтобы положение на самом Кипре не изменялось в одностороннем порядке в ущерб той или иной из двух общин острова. В этом отношении моя делегация с подлинной озабоченностью восприняла сообщение о явных нарушениях соглашения о прекращении огня, которые были доведены до сведения Совета Безопасности в последние дни.

94. Моя делегация неоднократно также выражала свое сочувствие многострадальному населению Кипра, которое вот уже две недели является невинной жертвой недавних событий. Мы надеемся, что скоро на острове вновь воцарятся мир и согласие и что Республика Кипр законным образом, в соответствии с Договором и резолюцией 353 (1974) Совета Безопасности, вскоре восстановит свои сбалансированные институты.

95. Я не хотел бы закончить это краткое выступление, не выразив еще раз нашей глубокой признательности Генеральному секретарю за неустанные усилия, которые он в течение 15 дней прилагал, с тем чтобы отвратить угрозу конфликта, прекратить боевые действия и облегчить страдания населения. Моя признательность, естественно, относится и к представителю Генерального секретаря на Кипре, к командующему Вооруженными силами и ко всем их контингентам, которые, подвергаясь исключительному давлению, в условиях, которые невозможно было предвидеть, прекрасно выполнили возложенную на них миссию.

96. Г-н БЕННЕТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я буду очень краток. Хочу лишь обратить внимание Совета на два последних сообщения, которые мне только что передали и которые, я думаю, имеют важное значение в сложившейся обстановке. Одно сообщение — из Никосии, от агентства Ассошиэтед Пресс:

«В субботу турецкие войска приостановили свое продвижение в районах Кипра, населенных киприотами-греками, и кипрский министр иностранных дел Димис Димитриу заявил, что „дела обстоят лучше“».

Это слова г-на Димитриу, исполняющего обязанности министра иностранных дел Кипра. А вот сообщение агентства Рейтер, также из Никосии:

«Как здесь сегодня сообщил представитель Организации Объединенных Наций, турецкие войска приостановили свое наступление после того, как они продвинулись с территории, захваченной ими при высадке на Кипре неделю назад. После вчерашней вспышки никаких сообщений о боях на острове больше не поступало».

Я смею утверждать, что это важная и весьма обнадеживающая новость. И, я полагаю, прекращение военных действий, хотя для его достижения и потребовалось много времени, — это именно то, что мы все можем приветствовать. Все мы знаем, что положение остается крайне неустойчивым, и я надеюсь, что здесь, в Совете, мы проявим достаточную выдержку, чтобы не накалять вновь обстановку, способную легко воспламениться.

97. ВСООНК на своем посту на Кипре. Они проводят свою требующую высокой профессиональной выучки операцию в атмосфере крайней неустойчивости и огромного риска, но я глубоко уверен, что Вооруженные силы Организации Объединенных Наций будут продолжать играть важную роль в установлении мира на Кипре.

98. Известия из Женевы также вселяют надежду. Сегодня достигнуты успехи. Я считаю, что именно в этом, а не во вчерашних и позавчерашних прениях о событиях, имевших место в прошлом, состоит реальность сегодняшнего дня.

99. Кипрский кризис уходит корнями в прошлое на многие-многие годы, фактически на века. Мы могли здесь обвинять друг друга, мы могли пройти сквозь то, что один из наших коллег недавно назвал ритуалом взаимных обвинений, и, я опасаясь, это могло бы продолжаться многие недели, а мы были бы ничуть не ближе к соглашению между конфликтующими сторонами, чем мы находимся сейчас. Поэтому я настаиваю на том, чтобы факт прекращения боевых действий на Кипре был нами принят во внимание. Полномочные представители сторон, те, кого Совет в своей резолюции призвал к поискам решения проблемы, в данный момент, если я не ошибаюсь, заседают за столом переговоров, и, возможно, им сопутствует успех. Продвинемся же дальше от этого рубежа — прекращения военных действий к поиску политического решения кризиса, затрагивающего всех нас.

100. Г-н ЧЕРНУЩЕНКО (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Безусловно, некоторые изменения обстановки на Кипре отнюдь не носят такого характера, чтобы мы пребывали в состоянии благодущия и успокоенности. Даже из тех выступлений, которые мы сегодня заслушали в Совете Безопасности, видно, что, по сути дела, еще мало что сделано, для того чтобы безусловно были выполнены ранее принятые решения Совета Безопасности — резолюции 353 (1974) и 354 (1974).

101. И именно поэтому на нынешнем заседании Совета Безопасности нашей делегации хотелось бы подчеркнуть, что безотлагательное выполнение резолюции 353 (1974), принятой Советом Безопасности, во всех ее частях и положениях — нам хотелось бы особо подчеркнуть, во всех ее частях и положениях — является безусловно необходимым и важным делом. Нам хотелось бы отметить, что ее существенные положения, относящиеся к уважению суверенитета, независимости и территориальной целостности Кипра, ее существенные положения, относящиеся к прекращению иностранной интервенции на острове, наконец, положения, относящиеся к выводу находящихся там иностранных войск, безусловно должны быть в центре внимания членов Совета Безопасности.

102. Выборочный акцент, который делают отдельные члены Совета всего-навсего на один

пункт этой резолюции, как бы этот пункт ни был важен, не дает нам права забывать основные положения этой резолюции. Мы видим особую важность тех положений резолюции Совета Безопасности, о которых я говорил, и потому что как отметил представитель Кипра посол Россидис, существует угроза для суверенитета, территориальной целостности и независимости Кипра. Мы не можем проходить мимо этих высказываний представителя Кипра. И именно поэтому безотлагательное выполнение резолюции Совета Безопасности во всех ее частях и положениях является насущной и важной задачей, стоящей в настоящее время.

103. Выполнение резолюций, о которых идет речь, позволит, безусловно, изменить обстановку на острове, создать условия, чтобы кипрский народ, обе общины на Кипре — греческая и турецкая — без вмешательства извне смогли свободно решать свою судьбу.

104. Мы выступаем за то, чтобы Кипр как государство остался независимым, суверенным, территориально целостным, и вместе со всеми миролюбивыми силами выражаем свою солидарность с народом Кипра, выступаем за то, чтобы ему были оказаны помощь и содействие в его благородной борьбе за будущее своей страны.

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Турции.

106. Г-н ОЛДЖАЙ (Турция) (*говорит по-английски*): Откликаясь на молчаливый, скрытый в сегодняшних речах призыв, а также на более открыто выраженный призыв представителей Соединенного Королевства и Соединенных Штатов и с опозданием откликаясь на высказанный ранее призыв представителя Австрии, я не буду отвечать послу Россидису.

107. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Список ораторов исчерпан.

108. Прежде чем закрыть заседание, хочу заявить, что Совет Безопасности будет пристально и с глубоким вниманием следить за обстановкой на Кипре и вновь соберется, когда того потребуют события.

Заседание закрывается в 17 час. 05 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
